

# El diseño de actividades estratégicas de comprensión auditiva

SUSANA MARTÍN LERALTA

UNIVERSIDAD ANTONIO DE NEBRIJA

[smartinl@nebrija.es](mailto:smartinl@nebrija.es)

## Objetivos

- a. Familiarizarse con los procesos que se suceden en el desempeño de la destreza de comprensión auditiva.
- b. Reconocer las dificultades propias de los diferentes estadios de procesamiento de la información.
- c. Identificar estrategias que pueden contribuir a salvar las dificultades detectadas.
- d. Plantear actividades que tengan en cuenta estos procesos, dificultades y estrategias de apoyo para favorecer el desarrollo de la comprensión oral de los aprendices.

## Punto de partida experiencial

**A.** En tus clases o actividades dedicadas a ejercitar la comprensión auditiva:

- ¿Qué escuchan tus alumnos?
- ¿Qué finalidad tienen en estas experiencias de escucha?
- ¿Qué tipo de respuesta deben dar?
- ¿Qué dificultades muestran?
- ¿Cómo reaccionan ante las actividades de comprensión auditiva?

**B.** ¿Y para ti?

- ¿Qué es escuchar bien?
- ¿Qué importancia tiene la escucha para el aprendizaje de E/LE?

**C.** Tú, cuando escuchas...

- ¿Eres un buen oyente?
- ¿Por qué lo sabes?
- ¿Qué recursos estratégicos empleas?

**D.** ¿Qué crees que debe saber el profesor de E/LE para enseñar a entender lo que se escucha?

## Punto de partida teórico

De acuerdo con las teorías cognitivas, la comprensión auditiva es un proceso **activo** en el que se construye el significado a través de una compleja interacción entre las características del **input**, los tipos de **conocimiento** declarativo que son requeridos para entenderlo y el uso de procesos **estratégicos** para favorecer la comprensión.

## *Reflexionemos...*

Para tener éxito en la comprensión auditiva...

- ¿Es suficiente con elegir un input adecuado?
- ¿Es suficiente con que el alumno posea el conocimiento declarativo contenido en el mensaje oral?
- ¿Es suficiente con darle al alumno un listado de estrategias eficaces?

De acuerdo con los últimos estudios en el ámbito de la CA en LE, la **didáctica** de esta destreza debe orientarse al **proceso** (cómo escuchar) más que al resultado (lo que se ha entendido).

- ¿Qué hacemos nosotros en el aula? ¿Ofrecemos oportunidades de escucha o enseñamos a entender lo que se escucha?

### Descubramos...

- ¿Qué procesos intervienen en la escucha?
- ¿Cómo los activan mis alumnos?
- ¿Cómo puedo ayudarles a mejorar en ello?

## La comprensión auditiva orientada al proceso

### Factores que intervienen en la destreza de comprensión auditiva

Externos al oyente:

- Input
- Canal

Intrínsecos al oyente:

- Características individuales
- Niveles de conocimiento declarativo: fonológico, sintáctico, semántico, pragmático y cinestésico.
- Estadios de procesamiento de la información: recepción e identificación lingüística, selección del input relevante, análisis y elaboración del significado, y retención y recuperación de la información.
- Estrategias: recursos metacognitivos, cognitivos y socioafectivos de que se sirve el oyente de forma más o menos controlada, antes, durante o después de la escucha, para asegurar su comprensión de un mensaje oral.

### La conciencia de los procesos de escucha

Según **Rost** (2002), para que se produzca la **escucha activa** es necesario que el aprendiz tome conciencia de sus procesos neurológicos y preste atención a los mismos.

El reconocimiento de estos procesos nos va a servir para identificar los problemas que presenta cada estadio de procesamiento de la información, de manera que, a continuación, podremos facilitarle al alumno algunas estrategias útiles para salvar estas dificultades.

Para que puedas seguir las dinámicas y actividades de este taller sin estar pendiente de la formulación teórica de los problemas y las estrategias de los que vamos a hablar, los recogemos en el listado que tienes a continuación. Confiamos en que este listado pueda serte útil para planificar y llevar al aula tus actividades de comprensión auditiva en el futuro.

### Problemas de comprensión auditiva y estrategias que pueden ayudar a superarlos

#### Estadio de recepción e identificación lingüística:

<b>Problemas</b>	<input type="checkbox"/> Simultaneidad a la producción del hablante <input type="checkbox"/> Distancia fonética entre la LE y la materna <input type="checkbox"/> Influencia de la variedad lingüística del profesor <input type="checkbox"/> Dificultades cuando el aprendizaje se ha basado en la lectura y la escritura
<b>Estrategias</b>	<input type="checkbox"/> Si el problema es la identificación incorrecta debida a la diferente realización en su idioma, entonces se puede aplicar la estrategia de sustitución de fonemas. <input type="checkbox"/> Si el problema es la discriminación a causa de los rasgos suprasegmentales del español, entonces se puede aplicar la estrategia de repetición mental de lo escuchado o resonancia [ <i>rehearsal</i> ]. <input type="checkbox"/> Si el problema es separar las palabras en la cadena hablada, entonces se puede aplicar la estrategia de búsqueda de patrones sintácticos.

#### Estadio de selección del input relevante:

<b>Problemas</b>	<input type="checkbox"/> La relevancia dependerá de los propósitos de escucha. <input type="checkbox"/> Requiere un apoyo explícito respecto al criterio de "clave".
------------------	---

	<input type="checkbox"/> Influencia del sistema ordenador de figuras y fondos propio de cada idioma.
<b>Estrategias</b>	<input type="checkbox"/> Avance de la organización: establecimiento previo de objetivos, orientación sobre el texto, propósitos de la audición. <input type="checkbox"/> Atención dirigida: ayuda a mantener la concentración. <input type="checkbox"/> Atención selectiva: útil como planificación antes de la audición para dirigir la escucha y favorecer la selección de palabras clave. <input type="checkbox"/> Inferencia por repetición. <input type="checkbox"/> Inferencia de voces y paralingüística. <input type="checkbox"/> Inferencia cinestésica. <input type="checkbox"/> Transferencia. <input type="checkbox"/> Toma de notas.

#### Estadio de análisis y elaboración del significado:

<b>Particularidades</b>	<input type="checkbox"/> En los intercambios con los hablantes nativos sólo esperamos una comprensión parcial (grado tolerable de comprensión mutua). <input type="checkbox"/> Interpretamos los enunciados a partir de principios de analogía y cambio mínimo. <input type="checkbox"/> La longitud de los fragmentos que se toman como base para la elaboración depende del nivel lingüístico del aprendiz y de su efectividad como oyente. <input type="checkbox"/> La elaboración es una operación diferente para cada persona porque en ella intervienen tanto factores del enunciado y el contexto, como individuales.
<b>Estrategias</b>	<input type="checkbox"/> Identificación del problema de comprensión: ayuda a dirigir adecuadamente la atención. <input type="checkbox"/> Establecimiento de hipótesis y comprobación de las mismas. <input type="checkbox"/> Establecimiento/reconocimiento de la estructura del texto. <input type="checkbox"/> Inferencia. <input type="checkbox"/> Elaboración a partir del conocimiento personal. <input type="checkbox"/> Uso de imágenes mentales. <input type="checkbox"/> Resumen. <input type="checkbox"/> Traducción. <input type="checkbox"/> Deducción/inducción.

#### Estadio de retención y recuperación de la información:

<b>Problemas</b>	<input type="checkbox"/> Procesamos en función del contenido antes que de la forma. <input type="checkbox"/> El volumen de memoria para el input en LE es menor que para el input en lengua materna. <input type="checkbox"/> El conocimiento de la sintaxis de la LE afecta a la cantidad de input que puede ser retenido en la memoria a corto plazo. <input type="checkbox"/> La retención del input es diferente para cada persona y se relaciona con los conocimientos previos, las características e intereses personales y la significatividad del input.
<b>Estrategias</b>	<input type="checkbox"/> Uso de imágenes mentales. <input type="checkbox"/> Uso de sonidos y palabras conocidas con un sonido similar. <input type="checkbox"/> Visualizar mentalmente la palabra escrita. <input type="checkbox"/> Resonancia o repetición mental de sonidos [ <i>rehearsal</i> ]. <input type="checkbox"/> Apoyo en la estructura del texto. <input type="checkbox"/> Uso de señales sintácticas. <input type="checkbox"/> Agrupación.

## La didáctica de la comprensión auditiva orientada al proceso

### Enfoque metodológico

Orientado al **proceso** y a la **acción** (Gil-Toresano 2004).

- ¿Cómo orientamos el enfoque al proceso?
- ¿Cómo orientamos el enfoque a la acción?

### Pautas para la didáctica

- Cuidar el diseño o la adaptación de las actividades:
  - Interrumpir la escucha
  - Significativas para el desarrollo del aprendiz como oyente
  - Dirigir algunas a la detección de problemas
  - Partir de los procesos subyacentes a la escucha y ofrecer un apoyo explícito de estrategias
  - Selección de objetivos por parte del aprendiz
- Guiar al alumno en los procesos de introspección para lograr la concienciación:
  - Reportajes de introspección
  - Resolución de actividades orientadas al proceso
  - Feedback en la corrección

## Supuestos prácticos

Llega la hora de preparar una actividad de comprensión auditiva para llevarla al aula y el profesor debe tomar una serie de decisiones. Quizá la primera de ellas sea: ¿a partir de qué componente diseño mi actividad? ¿Qué opinas?:

- ¿Diseñamos las actividades a partir de los **contenidos lingüísticos** que estamos enseñando en la unidad didáctica de turno?
- ¿Diseñamos las actividades a partir de las **estrategias concretas** que queremos que ejercite el alumno?
- ¿Diseñamos las actividades a partir de un **tipo de input** que a mis alumnos les resulta motivador?
- ¿Diseñamos las actividades a partir de otro componente diferente? ¿Cuál?

### I. Diseño de una actividad a partir de los contenidos lingüísticos

- Nivel: A2
- Contenidos: léxico relacionado con las tecnologías de la información y la comunicación.
- Tipo de input: canción.
- Objetivos de la actividad: aprender el léxico relacionado con las TIC para participar después en un debate acerca de la influencia de las TIC en las relaciones personales.
- Objetivos de comprensión auditiva: reconocimiento de palabras clave y elaboración del significado a partir de las mismas y del conocimiento previo acerca del tema.
- Dificultades del input: al tratarse de una canción, se altera el orden habitual de las palabras dentro de la oración. Igualmente, se alargan o acortan las sílabas para ajustarlas a la melodía, lo que dificulta el reconocimiento de las palabras individuales dentro de la cadena hablada.
- Dificultades de la tarea: el input debe comprenderse de manera simultánea a su emisión.
- Procesos de comprensión y estrategias de apoyo: Preaudición: anticipación de la estructura y características de los personajes de la historia, establecimiento de hipótesis, activación del vocabulario sobre el tema. Audición: reconocimiento de palabras clave. Postaudición: elaboración del significado mediante la negociación con los compañeros.

### II. Diseño de una actividad para ejercitar explícitamente una estrategia concreta

- Nivel: B1
- Tipo de input: diálogo entre dos personas.
- Objetivos de la actividad: enfrentarse a la ambigüedad transitoria y a la ambigüedad permanente de un mensaje oral de manera consciente, de manera que no se pierda la motivación para escuchar ni la concentración, estableciendo y comprobando hipótesis para dotar de sentido al mensaje que se está escuchando. El objetivo final que se le propone al alumno es descubrir dónde están las personas que hablan y de dónde vienen.
- Objetivos de comprensión auditiva: los objetivos de la actividad.
- Dificultades del input: es una audición sin visionado, lo que dificulta la comprensión (faltan las referencias de los deicticos, falta el lenguaje no verbal de los interlocutores, etc.); el oyente debe establecer y comprobar hipótesis constantemente porque los interlocutores tienen un conocimiento compartido que a él le falta.
- Dificultades de la tarea: elaborar el significado de lo que se escucha de manera simultánea a la recepción del mensaje.
- Procesos de comprensión y estrategias de apoyo: seleccionar palabras clave, establecer hipótesis a partir del conocimiento de la situación y de las palabras clave seleccionadas,

comprobar las hipótesis a partir de los siguientes fragmentos del mensaje, atender a los rasgos prosódicos de los enunciados para interpretar el mensaje, negociar el significado con los compañeros, aplicar la estrategia de inferencia por repetición y por la entonación, mantener la concentración y motivación por seguir escuchando, anticipar lo que se va a escuchar a continuación tras cada comprobación de hipótesis.

### III. Diseño de una actividad a partir del tipo de input

- Nivel: B1/B2
- Tipo de input: cortometraje
- Objetivos de la actividad: conocer las particularidades de un género cinematográfico en auge, ponerse en la situación real de “ir al cine” (elegir película, prepararse para verla, comentarla al final), disfrutar de una actividad de ocio habitual.
- Objetivos de comprensión auditiva: apoyarse en el conocimiento del género, del tema de la película y del apoyo visual para dar un sentido a la historia. Establecer hipótesis acerca de la relación entre los personajes, comprobar hipótesis a medida que se va desarrollando la historia y anticipar lo que va a ocurrir a continuación tras cada comprobación de hipótesis.
- Dificultades del input: una característica de los cortometrajes españoles de los últimos años es el factor sorpresa, se presentan situaciones poco habituales al espectador, se desencadenan acciones poco convencionales y el final suele permitir diferentes interpretaciones, con intención de no dejar a nadie indiferente. La brevedad de la película es una ventaja para la explotación didáctica, pero esta misma brevedad hace que se condense en poco tiempo gran cantidad de información, lo que se logra mediante diferentes recursos cinematográficos que no siempre son sencillos de decodificar por el oyente no nativo. Algunas veces las imágenes y el mensaje oral son contradictorios para sugerir algún tipo de doble significado, también pueden tener una gran carga de simbolismo o emplear el monólogo interior o la voz en off para mostrar pensamientos o conflictos internos de los personajes.
- Dificultades de la tarea: comprender un texto cinematográfico auténtico de las características anteriormente expuestas.
- Procesos de comprensión y estrategias de apoyo: los procesos son los recogidos en el apartado “objetivos de comprensión auditiva”. Para favorecerlos, se irá parando el visionado en aquellos momentos en los que sea necesario darle al alumno un tiempo extra para atender a los estímulos visuales o para reelaborar sus hipótesis. Podríamos enunciar los mismos procesos que en la actividad anterior, pero aquí el input visual permite aplicar estrategias relacionadas con el apoyo de la imagen y permite trabajar el material a partir de ambos estímulos (imagen y sonido).

## Conclusiones

### Prestemos atención a la selección, diseño o adaptación de las actividades:

- El objetivo del trabajo en el aula no es comprender lo más posible (como ocurriría fuera), sino aprender a comprender lo necesario.
- La concienciación del aprendiz es el punto de partida de la acción didáctica.
- Esta acción didáctica sólo resulta viable delimitando separadamente los factores que intervienen en la escucha.
- Los estadios de procesamiento de la información son las subdestrezas en las que debe incidir el docente.
- El material es el principal factor de motivación, a partir de él podemos conseguir despertar el interés del alumno por ejercitar esta destreza de manera más consciente y controlada, empleando estrategias.
- La tipología de actividades influye en la seguridad del alumno y su disposición a realizarlas. Es aconsejable que se familiarice con la tipología de actividades orientadas al proceso.
- La dificultad no depende sólo del input y la tarea, sino también de la formulación de la tarea, por lo que hay que cuidar especialmente las instrucciones.
- La simplificación del input debe ser elaborativa, no reductora.

- Las actividades de preaudición deben incluir la planificación del proceso de CA fijando los propósitos de la escucha, orientando la atención y facilitando estrategias de apoyo.
- Facilitamos la comprensión si interrumpimos el proceso de escucha parando la audición en aquellos momentos que presenten una dificultad especial para cualquiera de los cuatro estadios de procesamiento de la información.
- Deteniendo la audición en estos momentos favorecemos que el alumno emplee sus recursos estratégicos con un cierto grado de control, ya que le damos tiempo para ello.
- La audición debe repetirse tantas veces como sea necesario: no *evaluamos* la CA, sino que la *ejercitamos*.
- La corrección de las actividades debe dirigirse a una detección de problemas de comprensión y a dar una orientación al alumno para solucionarlos.
- Escuchar de nuevo el texto en el momento de la corrección servirá para que el alumno tenga la oportunidad de ejercitar de nuevo su habilidad de CA, poniendo esta vez a prueba los consejos del profesor.

## Bibliografía

- Chamot, A. U. (1995) "Learning strategies and listening comprehension". En D. Mendelsohn y J. Rubin (eds.), *A guide for the teaching of second language listening*. San Diego: Dominic Press.
- Flowerdew, J. y Miller, L. (2005) *Second language listening: theory and practice*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gil-Toresano Berges, M. (2004) "La comprensión auditiva". En J. Sánchez Lobato e I. Santos Gargallo (dir.), *Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/lengua extranjera (LE)*. Madrid: SGEL, 899-915.
- Graham, S. (1997) *Effective language learning. Positive strategies for advanced level language learning*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Martín Leralta, S. (2007) *El desarrollo de la competencia estratégica en el aula de lengua extranjera. Un modelo de entrenamiento de estrategias de comprensión auditiva en español*. Universität Bielefeld, tesis doctoral en línea: <http://bieson.ub.uni-bielefeld.de/volltexte/2007/1178/>
- Martín Leralta, S. (2009) *Competencia estratégica para la comprensión auditiva en español como lengua extranjera*. Colección Monografías de ASELE, nº 12. Madrid, CIDE/CREADE.
- Rost, M. (2002) *Teaching and researching listening*. London: Pearson Education.
- Solmecke, G. (2001) "Hörverstehen", *Deutsch als Fremdsprache* HKS, 19 (1), 893-900.
- VVAA (2001) *El desarrollo de la comprensión auditiva en el aula de español como lengua extranjera, Carabela*, 49, 2ª etapa, monográfico. Madrid: SGEL.
- Valiente Jiménez, M.J. (2004) "La conciencia del uso de estrategias de comprensión oral en L2". En M. Díez, R. Fernández, A. Halbach (eds.), *Debate en torno a las estrategias de aprendizaje*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 111-124.
- Vandergrift, L. (1997) "The comprehension strategies of second language (French) listeners: a descriptive study", *Foreign Language Annals*, 30 (3), 387-409.